

西北毛



情報は支局へ

沼田 ☎ 0278・24・4341 Fax 0278・24・3247
渋川 ☎ 0279・22・4341 Fax 0279・24・6444
藤岡 ☎ 0274・22・1115 Fax 0274・24・0056

湯畑・日帰り入浴
Yubatake & Onsen Day Trips

湯畑 Yubatake - the source of the hot spring	湯力湯 Nobunoyu
湯畑だけの特別な湯畑を見られます You can see this unique cooling and filtering system only in Kusatsu.	湯もみと湯力ショーをやっています You can watch a yumomi (water stirring) display and a dance performance there.
湯畑の湯がいつも湧き出ています Steaming hot water constantly flows from the source.	湯の川公園 Sainokawara Park
湯畑・湯畑やその周辺で多くのお店があります There're many restaurants and gift shops in this area.	湯畑から湯畑の湯が湧き出ています Hot water flows from everywhere in this park.
湯畑の湯 Onsen	湯畑の湯 Onsen
湯畑の湯 Onsen	湯畑の湯 Onsen

アプリ「草津温泉 指さし会話帳」の画面の一部

鉄道会社や山梨県北杜市などで導入されているという。利用者のアンケートなどを基に、サービスの充実を図っていく。温泉地で働く外国人の日本語研修にも活用する方針だ。同組合は「まずは普及を図り、従業員にアプリをきっかけに外国語に慣れてもらいたい」としている。

草津

草津温泉を訪れる外国人旅行者に深く温泉街を知ってもらおうと、草津温泉旅館協同組合は、外国語接客支援のスマートフォン向けアプリ「草津温泉 指さし会話帳」を導入した。英語、中国語、韓国語、台湾語、タイ語の5カ国語に対応しており、組合に加盟する宿泊施設に無料で提供する。タブレットやスマートフォンの画面上で出版「旅の指さし会話帳」などを発行する出版社「情報センター出版局」(東京都)が開発に協力した。外国人観光客向けの指さし会話アプリは、

旅館組合 あいさつやマナー5カ国語対応 外国人接客でアプリ

客を円滑にするのが狙い。アプリは簡単にあいさつや接客用語が入っているほか、旅館女将らの要望を受け、入浴時のマナーや湯畑への行き方、観光施設「熱乃湯」で行っている湯もみショーの説明を盛り込むなど、草津温泉に特化した内容となっている。



渾身の

本県からは「上州高山いぶき太鼓」と「上州藤岡上杉管領太鼓」が出演。県太鼓連合もオーブニング演奏を披露し、渾身の打ち込みで観客から大きな拍手が送られた。

感謝の気持ちを感じようとする自主公演会を開いた。午後と夜の2回の舞台に同級生や保護者ら計1400人が足を運んだ。同部は2009年に同好会として発足し、翌年に部に昇格。高校生ダンスの全国大会に6年連続で出場している。昨年9月には第6



高年齢者見守り活動 たたえ県警が表彰

高年齢者支援に尽力したとして県警は17日、「渋川市高年齢者等あんしん見守りネットワーク」を表彰した。県警の久住昌和人身安全対策統括官が同市役所で感謝状を手渡した。同ネットワークは、渋川地区の自治会連合会や医師会、ボランティア連絡協議会、消防署など21機関で組織する。高年齢者の見守り活動や、認知症で徘徊する人への声掛け訓練などを行っている。県警は徘徊者の早期発見を目的に、各自



感謝状を受け取る小沢さん(左)

治体と協定を結んで対象者の情報を事前登録してもらっており、同市は顔写真を含めた高年齢者の登録件数が県内トップで対策を強化していることが評価された。感謝状を受け取った県民生委員児童委員協議会の小沢義孝会長は「これからも地域と一体となって活動に取り組みたい」と話した。

沼田

中央ロータリーが社協にタオル200枚
沼田中央ロータリークラブ(永井寛之会長)は17日、沼田市社会福祉協議会

富岡

富岡商工会議所青年部は、独身男女に出会いの場を提供する「銀座の恋の語(街コン&企業間交流)」を岡市中心街で開いた。男女74名、10組のカップルが誕生した。男性は市内に事業所がある14社と関連企業の従業員、女性市内在住か在勤者を中心に募集した。

富岡

詐欺被害を防止して富岡署(ば14日、富岡市の小野代理、広木一美さん(55)に感謝状を贈った。広木さんは1月11日に訪れた女性(80)の